

A Consiglio di Stato in sede giurisdizionale (hatodik tanács) 2004. április 6-i végzésével A.T.I. E.A.C. s.r.l., Viaggi di Maio s.n.c. és E.A.C. s.r.l. kontra A.C.T.V. Venezia spa, Provincia di Venezia, Comune di Venezia és A.T.I. La Linea spa CSSA ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-331/04. sz. ügy)

(2004/C 239/08)

A Consiglio di Stato in sede giurisdizionale (hatodik tanács) 2004. április 6-i végzésével, amely 2004. július 29-én érkezett a Bíróság hivatalához, A.T.I. E.A.C. s.r.l., Viaggi di Maio s.n.c. és E.A.C. s.r.l. kontra A.C.T.V. Venezia spa, Provincia di Venezia, Comune di Venezia és A.T.I. La Linea spa CSSA ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához. A Consiglio di Stato in sede giurisdizionale (hatodik tanács) a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

„Vajon ezen rendelkezéseket olyan rugalmas normaként kell értelmezni, amelyek lehetővé teszik az ajánlatkérő számára, hogy a gazdasági szempontból legelőnyösebb ajánlat alapján történő elbírálás esetén az ajánlati felhívásban vagy a dokumentációban a feltételeket általánosságban állapítsa meg, lehetővé téve ezzel a versenybizottság számára, ezen feltételek pontos meghatározását és/vagy kiegészítését, ahol szükséges, feltéve, ha a pontos meghatározás és/vagy kiegészítés az ajánlatokat tartalmazó iratok felbontása előtt történik és nem módosítja az ajánlati felhívásban meghatározott feltételeket; vagy ezzel ellenkezőleg, az említett jogszabályt merev jogszabályként kell-e értelmezni, amely előírja az ajánlatkérő számára, hogy az ajánlati felhívásban vagy a dokumentációban részletesen határozza meg az elbírálási szempontokat, még az előminősítés vagy a meghívás előtt, és kizárja annak a lehetőségét, hogy a versenybizottság az említett feltételek pontos meghatározásával és/vagy kiegészítésével bármely módon beavatkozhatson, vagy pedig az átláthatóság érdekében albekezdések és alpontok formájában az ajánlati felhívásnak vagy a dokumentációnak tartalmaznia kell minden, az elbírálási szempontokkal kapcsolatos tájékoztatást?

Végül összhangban van-e a közösségi joggal a Consiglio di Stato ítélkezési joggyakorlata során követett jogértelmezés, amely elfogadni látszik azt, hogy a versenybizottság az ajánlatokat tartalmazó borítékok felbontása előtt kiegészíti a bírálási szempontokat?

Vajon a normának a »lehetőleg« határozószó miatti rugalmas értelmezése esetében jogszerű-e, ha az ajánlatkérő egy olyan versenyszabályzatot bocsát ki, amely egy bírálási szempontra vonatkozóan (szervezési és támogatási módokat illetően) a pontok megállapítását az ajánlatkérő hatáskörébe utalja a feltételek egy olyan komplex csoportjával való összefüggésben, amelyek sorrendjét az ajánlati felhívás nem írja elő, így ezek részben határozatlan jellegűek lesznek; vagy a jogszabály egyébként a feltételek

megfogalmazásakor kimerítő felsorolást ír elő, amely összeegyeztethetetlen azzal, hogy a feltételek nem szerepelnek magában az ajánlati felhívásban és abban az esetben ha a jogszabály vélelmezett rugalmassága, valamint az összes feltételek felsorolásának nem kötelező jellege miatt a norma jogszerű, a bizottságnak van-e joga – amely jogot az ajánlati felhívás kifejezetten nem ad meg – kiegészíteni vagy pontosan meghatározni a feltételeket (egyszerűen saját relevanciát és súlyt adva minden egyes olyan elemnek, amelyet az ajánlati felhívás összességében átlagosan 25 ponttal kívánt értékelni), vagy pedig éppen ellenkezőleg, betű szerint kell alkalmazni a versenyszabályzatot, és a pontozást a lex specialis által tekintetbe vett egyes és komplex elemek összértékelésének alapján végezni?

Vajon e rendelkezés tekintetében végül is jogszerű-e, az ajánlati felhívás megfogalmazásának módosztatától függetlenül, általánosságban elismerni a gazdasági szempontból legelőnyösebb ajánlat alapján történő elbírálás szerint folyó eljárásban, de csak az értékelendő elemek összességének tekintetében az ajánlatokat értékelő versenybizottságnak azt a hatáskörét, hogy az ajánlati felhívásban rögzített feltételek részletezésével általánosságban önmaga határozhassa meg saját működését, és vajon a versenybizottság ezen joga albekezdések és alpontok megfogalmazásával gyakorolható, vagy egyszerűen csak az ajánlati felhívásban vagy a dokumentációban általánosságban megfogalmazott feltételek megszabásával, természetesen az ajánlatokat tartalmazó borítékok felnyitása előtt?”

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Görög Köztársaság ellen 2004. június 15-én benyújtott kereset

(C-256/04. sz. ügy)

(2004/C 239/09)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: Arnaud Bordes és Minasz Konsztantinidisz, a Jogi Szolgálat tagjai, 2005. június 15-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Görög Köztársaság ellen.

A felperes keresetlevelében azt kérte, hogy a Bíróság:

1. állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el, vagy legalábbis nem hozta a Bizottság tudomására azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a klasszikus sertépestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, a Görög Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését;
2. kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.